

Forfatter: Helgesen, Poul

Titel: Udrag fra Undervisning om Luthers Handel (1526)

Citation: Helgesen, Poul: "Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab", i Helgesen, Poul: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*, udg. af P. SEVERINSEN , 1932-1948, s. 268. Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-helgesen01-shoot-idm140085695281936/facsimile.pdf> (tilgået 11. maj 2021)

Anvendt udgave: *Skrifter af Paulus Helie 1. Bind / ved Marius Kristensen. - 1932 Udgivet af Det Danske Sprog- og Litteraturselskab*

her til haffua warit gudz bödhelar haffua hafft ther lithen froma aff, Pharao Nabogodonosor, Antiochus, Herodes och Pilatus äre oss exempel noogh j tesse saker, wor herre haffuer offta giffuit til kenna ath han wil sielff wara theres domare etc, 5

Tesse äre Pauli Helie oordh korteligha beslutat,

[D3a; 181⁸⁻⁹] Först giffuer han före ath wij äre icke biscoopes och prelates domare, Gudh skal älcene wara theres domare,

[182²⁻⁵] Men Paulus Helie säggher at man icke 10 måå wara clerekernes domare än thå at the göra illa, doch är thet icke vnder för ty the äre gudhar, Och hoo är then menniskia som sich will drista til ath döma them som gudhar äro?

[D4a; 183²⁰⁻²³] Men ther Paulus Helie säggher at 15
Roma. xiiij Christus straffade wel biscopar, prester, doctores och phariseer, och lärde folkit skulle tagha sich wara för theres exempel och förgiftiga lärdom, doch lärde han icke at the skulle wara them olydoge,

[D4b; 184⁹⁻¹²] Så kan ey heller thet exempel som 20 han indragher om Constantinum hielpa honom, lika som clerekrijt skulle for then skul inghen domare (vtan gudh älcena) haffua offuer sich, ath Constantinus icke wille döma j theres saker,

[184²⁶⁻²⁷] Men ther Paulus Helie säger, at i wor 25 tjdh äre fåå Constantini och alt förmonge Pilati och Herodes,

[184^{30-185¹}] Så säggher han och, at om än gudh wille straffa sitt clerekrijt skulle wij ey begiäre at wara theres bödhelar, ty thet worde oss til lithen 30 froma, epter thet gudh pläghar straffa sitt folkmedh